

## Emergency Procedure Information

The school has set up the following emergency procedures and evacuation plans to be followed in case of a major earthquake, fire or serious bomb threat. Please take the time to read this information carefully! Your knowledge of and cooperation with all these points are essential to the smooth evacuation of our children in case of an emergency.

### **IN CASE OF A MAJOR EARTHQUAKE:**

1. Listen to Radio Monumental (93.5 on the FM dial or 670 on the AM dial) or watch TV Channel 7 for an announcement in both English and Spanish as to whether evacuation procedures have been initiated. The school has made arrangements with these stations and will contact them, provided the phones are working in order to broadcast emergency information. **DO NOT CALL THE SCHOOL.** This would only tie up phone lines and make it impossible for the school to make important calls which may be necessary for the well-being of all our children. If phones are not working the school may be unable to contact the media. In that case you must make your own decision about whether to go to the school.
2. If evacuation is deemed necessary, parents must pick up their children since bus transport is not available during the day. In order to reduce traffic jams, only one-way traffic will be allowed on the road through the school. Please obey this pattern and the instructions of school staff directing traffic in order to ensure that evacuation flows as smoothly as possible.

All early childhood and elementary children will be gathered in quad area next to the high school. All ELC, middle and high school students will be gathered in the middle school field. A large placard showing your surname should be placed in the windshield of your car so that it can be seen from a distance. This will aid the teachers in having your child (ren) ready when you reach the appropriate gate. Pause in the street at the appropriate gate and give the name(s) of your child (ren). Some waiting will be unavoidable, but if everyone remains calm and follows the above program, children and parents will be reunited in the most efficient manner possible. Staff members will remain at the school until every child has been picked up.

### **IN CASE OF A MAJOR FIRE OR BOMB THREAT:**

1. Parents will be notified of evacuation by means of phone chains and, if possible, an email message via our listserv. In such an emergency, school officials will call one of several persons to be designated, who will then activate the chains by calling a parent representative from each class. Each representative will call the first person on his class phone list. That person will call the next person on the list, and so on, until every household has been reached. In case the next person on one's list does not answer, one must continue to call names in order down the class list until another parent is reached. That person then continues the chain. Under no circumstances should the chain be allowed to lapse unless every name down the list has been tried.

If a maid or domestic answers leave a message concerning the nature of the emergency, but do not expect that person to continue the chain. Please continue calling those on your list until you reach a parent or guardian who is capable of passing on the message efficiently.

When you receive a call on the phone chain, WRITE DOWN the message exactly as it is given so that you can pass it on correctly. Avoid asking questions. This will only slow the process of passing important information to all the parents on the list.

2. In case of fire or bomb threat the same evacuation route will be followed as for earthquake (see map). Depending on where the fire or bomb is located, the children may be in different location, within the school grounds rather than in the parking lot. However, the procedure of grouping children alphabetically will still be followed. The quickest way to find your child (ren) will be to stay in your car and give your name to the teachers in charge, who will bring your child (ren) to you.

## **EMERGENCY CONSENT FORM**

All parents must fill out The Emergency Consent Form. Please enter the names of any person(s) whom you would trust to pick up your child (ren) in case of an emergency. The designated alternates will be allowed to pick up your child (ren) only if they properly identify themselves to the teacher in charge.

## **AMBULANCE SERVICE**

All Country Day School students and staff are covered by the ambulance service Emergencias Medicas while on the school campus and on school field trips.

## **COMMUNICATION AND DRILLS**

One of the most important aspects of emergency preparedness is to talk to your child (ren) beforehand about what to expect should an emergency occur. Reassure them that they are doing their part by remaining at the school following the instructions of the teachers, and that you or one of your designated alternates will pick them up as soon as possible. Tell them who your designated alternates are. Children who are prepared and know what to expect will meet the challenges of any emergency situation with far more assurance than those who have to

deal with the fear of uncertainty.

Remember the following:

1. Prepare your children in advance.
2. Drive the evacuation route soon so that you will be familiar with it if an emergency occurs.
3. In case of emergency, listen to the radio or advance the phone chain according to instructions above.
4. Follow evacuation instructions.
5. Remain calm.

The Emergency Plan depends on each person's cooperation in following the instructions above. The school has prepared the children and will be running drills so that they will know exactly what to do to keep them safe in case of emergency. First aid equipment is on hand. Teacher and staff teams are organized to respond to crises with specifically designated responsibilities.

## **INFORMACION PARA EL PROCEDIMIENTO EN CASO DE EMERGENCIA (Español)**

El colegio ha establecido el siguiente procedimiento y plan de evacuación en caso de emergencia de un temblor fuerte o terremoto, incendio o amenaza seria de bomba. Por favor, lea detalladamente esta información! Su cooperación y conocimiento del mismo es esencial para la evacuación correcta de su(s) hijo(s) en caso de una emergencia.

### **EN CASO DE UN TEMBLOR FUERTE O TERREMOTO:**

1. Escuche Radio Monumental (93.5 en FM o 670 en AM) o mire Canal 7 para información, en ambos idiomas Ingles y Español, si los procedimientos de evacuación se han iniciado. El colegio ha hecho los arreglos necesarios con estas emisoras y se comunicara con ellos, les dará los números de teléfono funcionando para que anuncien la información de emergencia. **POR FAVOR NO LLAME AL COLEGIO.** Esto ocasionaría un congestionamiento de líneas y haría imposible que hiciéramos las llamadas de importancia para la seguridad de su (s) hijo (s). Si los teléfonos no funcionan, la escuela no podría comunicarse con los medios de prensa. En ese caso usted debe tomar su propia decisión si quiere ir a la escuela.
2. Si la evacuación se considera necesaria, los padres deben recoger a su (s) hijo (s) ya que el transporte de autobuses no esta disponible durante el día. Para evitar el congestionamiento, la ruta al colegio tendrá solo una vía. Por favor obedezca las instrucciones dadas por el personal del colegio que este dirigiendo el transito para que el transito vehicular fluya fácilmente.

A los estudiantes de primaria se les agrupara en el jardín frente al edificio de secundaria. Los estudiantes de ELC, Escuela media y secundaria se les agrupara en el cancha de Escuela media.

En el parabrisas de su carro debe poner un rotulo grande, que pueda observarse a la distancia y que tenga la inicial del apellido de su hijo (s). Esto ayudara para que los profesores tengan a su hijo(s) esperando cuando usted llegue al portón respectivo. Espere en la calle frente al portón correcto y de el/los nombre(s) de su(s) hijo(s). Tener que esperar será inevitable, pero si permanece en calma y sigue las indicaciones anteriores, estudiantes y padres de familia se podrán reunir de la manera más eficiente y rápida posible. El personal estará en el colegio hasta que todos los estudiantes hayan sido recogidos.

#### **EN CASO DE INCENDIO O AMENAZA DE BOMBA:**

1. A los padres de familia se les comunicara a través de una cadena de llamadas telefónicas y si es posible, se enviara un mensaje por correo electrónico. En este caso, los encargados en la escuela llamaran a una de varias personas designadas, quien comenzara con la cadena, llamando a los padres representantes de cada clase. Cada representante llamara a la primera persona en la lista, esta seguirá con la próxima y así sucesivamente hasta que todos hayan sido informados. Si hay alguna persona en la lista que no se puede ubicar, se debe continuar con el siguiente nombre, hasta comunicarse con alguna persona. Así debe continuar la cadena y no interrumpirla bajo ninguna circunstancia hasta terminar.
2. Si se presenta el caso de que la llamada telefónica es contestada por una servidora domestica, se debe dejar mensaje y hacer hincapié de la emergencia, pero no se debe esperar que esa persona continúe con la cadena. Por favor siga llamando al siguiente de la lista hasta que pueda comunicarse con el padre o guardián, persona responsable de seguir con el mensaje de forma eficiente. Cuando reciba la llamada en cadena, ESCRIBA exactamente el mensaje tal y como se le ha dado para que lo pueda repetir igual. No haga preguntas. Esto haría que la información, que es importante, se atrase en llegar a todos.
3. En el caso de incendio o amenaza de bomba, la ruta de evacuación será la misma que para temblor o terremoto (ver el mapa). La ubicación de los estudiantes puede cambiar del parqueo a los jardines, dependiendo de donde el incendio o bomba este localizado. Sin embargo, el procedimiento de agruparlos por orden alfabético será el mismo. La manera mas rápida para encontrar a su hijo (s) es darle el nombre al profesor(a) encargado(a) y mantenerse en el carro, el/ella se lo(s) ubicara(n).

#### **FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO DE EMERGENCIA**

Todos los padres deben llenar este formulario. Por favor de el/los nombre(s) en quienes usted(es) confían para recoger a su hijo(s) en caso de emergencia. El profesor(a) encargado solo entregara a su(s) hijo(s), previa identificación de la persona asignada.

#### **SERVICIO DE AMBULANCIA**

Todos los estudiantes y empleados del Country Day School están cubiertos por el servicio de ambulancia de Emergencias Medicas en la escuela y en paseos escolares.

## **COMUNICACION E INSTRUCCION**

En la preparación para emergencias, uno de los puntos primordiales es la comunicación anticipada a su hijo(s), de lo que se espera si una emergencia ocurre. Hágales hincapié en que ellos son parte del proceso al permanecer en la escuela siguiendo las instrucciones de los profesores y de que usted, o la persona asignada, lo recogerá tan pronto le sea posible. Comuníqueles quienes son las personas asignadas por ustedes como responsables para esto. Los estudiantes que están informados y saben que esperar, pueden asumir el reto de una situación de emergencia con mayor seguridad que aquellos que deben enfrentarse con el miedo de la inseguridad.

### **Recuerde lo siguiente:**

1. Prepare a su(s) hijo(s) con anticipación.
2. Haga el recorrido de la ruta de evacuación para que se familiarice con ella en caso de emergencia.
3. En caso de emergencia, escuche el radio o promueva la cadena de llamadas telefónicas de acuerdo a las instrucciones anteriores.
4. Siga las instrucciones de evacuación.
5. Mantenga la calma.

El Plan de Emergencia depende de la cooperación de cada persona para seguir las instrucciones anteriores. El colegio ha preparado a los estudiantes y tendrá sus practicas de evacuación para que ellos sepan exactamente que hacer para mantenerse a salvo en caso de emergencia. El equipo de primeros auxilios lo tenemos a mano. Los profesores y todo el personal están organizados y con responsabilidades especificas para hacerle frente a estas situaciones de crisis.